



OINARRIZKO HITZARMENA, UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEAREN, DEUSTUKO UNIBERTSITATEAREN, MONDRAGON UNIBERTSITATEAREN ETA EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO OROKORRAREN ARTEKOA, EUSKADIKO 2013-2016KO BAKE ETA BIZIKIDETZA PLANARI EUSKAL UNIBERTSITATEEK EGIN DIEZAIOKETEN EKARPEN PARTEKATUA DISEINATU, GARATU ETA GAUZATZEKO DENA.

Vitoria-Gasteizen, 2014ko urtarrilaren 8an

PARTE HARTU DUTE

Iñigo Urkullu Renteria jauna, Eusko Jaurlaritzako lehendakaria, **EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO OROKORRAREN** izenean eta haren ordezkari.

Iñaki Goirizelaia Ordorika jauna, **EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEKO** errektorea, aipatutako unibertsitatearen izenean eta haren ordezkari, Euskal Herriko Unibertsitatearen Estatutuek emandako eskumenen babesean (IFK: Q4818001B; egoitza: Sarriena auzoa, z.g. Leioa-Bizkaia).

Jose Maria Guibert Ucin jauna, **DEUSTUKO UNIBERTSITATEKO** errektorea, aipatutako unibertsitatearen izenean eta haren ordezkari, Deustuko Unibertsitatearen Estatutuek emandako

ACUERDO MARCO ENTRE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI, LA UNIVERSIDAD DE DEUSTO/DEUSTUKO UNIBERTSITATEA, MONDRAGON UNIBERTSITATEA Y LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA, PARA EL DISEÑO, DESARROLLO Y EJECUCIÓN DE LA CONTRIBUCIÓN COMPARTIDA DE LAS UNIVERSIDADES VASCAS AL PLAN DE PAZ Y CONVIVENCIA DE EUSKADI 2013-2016

En Vitoria-Gasteiz, a 8 de enero de 2014

INTERVIENEN

El Excmo. Sr. **D. Iñigo Urkullu Renteria**, Lehendakari del Gobierno Vasco, en nombre y representación de la **ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI**.

El Excmo. **Dr. D. Iñaki Goirizelaia Ordorika**, en calidad de Rector Magnífico de la **UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA** (en adelante UPV/EHU), con C.I.F. número Q4818001B y domicilio social en Barrio Sarriena s/n, de Leioa (Bizkaia), en nombre y representación de la misma, en virtud de las competencias que le atribuyen los Estatutos de la UPV/EHU.

El Excmo. **Dr. D. José María Guibert Ucin** en nombre y representación de la **UNIVERSIDAD DE DEUSTO/DEUSTUKO UNIBERTSITATEA**, con C.I.F. número R4868004E y domicilio social en Avenida de



eskumenen babesean (IFK: 4868004E; egoitza: Unibertsitate etorbidea, 24. 48007 Bilbo-Bizkaia).

Iosu Zabala Iturralde jauna, MONDRAGON UNIBERTSITATEKO errektorea, aipatutako unibertsitatearen izenean eta haren ordezkari, MONDRAGON UNIBERTSITATEAREN Estatutuek emandako eskumenen babesean (IFK: F20560991 ; egoitza: Goiru kalea, Arrasate-Gipuzkoa).

Alde guztiek oinarritzko hitzarmen hau sinatzeko behar besteko gaitasuna aitortzen diote elkarri eta, horretarako, ondokoa

ADIERAZI DUTE

Eusko Jaurlaritzak Bake eta Bizikidetzarako Idazkaritza Nagusia sortu du X. legegintzaldian, egitura bakar batean biltzeko aurreko Biktimen Zuzendaritza eta Giza Eskubideen Zuzendaritza. Idazkaritza Nagusi horren eginkizuna da bakea behin betiko eta modu itzulezinean sendotzen laguntzea eta bizikidetzaren sozial eta politikoaren hobekuntza sustatzea.

Gizartea elkartzea helburu 2013-2016ko Bake eta Bizikidetzaren Planerako proposamena aurkeztu zuten lehendakariak euskal unibertsitateetako errektoreei 2013ko ekainaren 19an, proiektu horrek gizartearen eta politikaren arloetan partekatutako ibilbide bat proposatzen baitu. Planean, guztira, 18 ekimen aurkezten dira, lehentasunezko hiru jardun arlotan

las Universidades, 24, Bilbao (Bizkaia), en nombre y representación de la misma, en virtud de las competencias que le atribuyen los Estatutos de la Universidad de Deusto.

El Excmo. **Dr. D. Iosu Zabala Iturralde** en nombre y representación de **MONDRAGON UNIBERTSITATEA**, con C.I.F. número F20560991 y domicilio social en Loramendi 4, Arrasate (Gipuzkoa), en nombre y representación de la misma, en virtud de las competencias que le atribuyen los Estatutos de Mondragon Unibertsitatea.

Todas las partes manifiestan reconocerse plena capacidad para suscribir el presente Acuerdo Marco y a tales efectos,

EXPONEN

Que el Gobierno Vasco, en su X Legislatura, ha decidido dotarse de una Secretaría General de Paz y Convivencia que integra las anteriores direcciones de Víctimas y de Derechos Humanos. La misión de dicha Secretaría General es contribuir a consolidar de modo definitivo e irreversible la paz y promover la mejora de una convivencia social y política.

Que el 19 de junio de 2013 el Lehendakari presentó a los Rectores de las Universidades Vascas la *Propuesta de Plan de Paz y Convivencia 2013-2016 – Un objetivo de encuentro social*, proyecto que presenta un recorrido pensado para ser social y políticamente compartido. En el mismo se presentan un total de 18 iniciativas distribuidas en

banaturik.

Gizartea elkartzea helburu 2013-2016ko Bake eta Bizikidetzaren Planeko ekimenetako bat, hamaikagarrena, euskal unibertsitateei dagokie. Ekimen horrek unibertsitateen ekarpen partekatua eskatzen du, bakea eta gizartearen elkarketa finkatzeko egungo prozesurako. Unibertsitateen ekarpen horrek gure bizikidetzak gaur egun dituen funtsezko eta lehentasunezko erronka batzuetan oinarritu behar du, iraganera, orainaldira edo etorkizunera begira. Gainera, lan horren gaia eta eremu zehatza unibertsitateekin elkarrizketatuz eta adostuz identifikatuko dira. Ekarpen horrek ekarri behar du berekin oinarri zientifikoa eta akademikoa duen proiektu bat, bakearen eta bizikidetzaren arloan aurreratzea ahalbidetzeko bokazio praktikoa eta zehatza duena, eta 2013-2016ko Bake eta Bizikidetzaren Planean adierazitako ezaugarri batzuk bildu beharko dituen eraginkorra izateko.

Oinarritzko hitzarmen honen helburua da aipatutako unibertsitateen eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren lankidetzarako eremu bat zehaztea, aipatutako xedea lortze aldera, bai eta alde bakoitzak horretarako jarriko dituen baliabideak egokiro koordinatu ahal izateko oinarriak ezartzea ere.

Adierazitakoaren bidetik, aldeek lankidetzarako oinarritzko hitzarmen hau sinatzea erabaki dute, honako klausulen arabera:

tres ámbitos de actuación preferente.

Que entre las iniciativas del *Plan de Paz y Convivencia 2013-2016 – Un objetivo de encuentro social*, se contiene una, la Iniciativa 11, que atañe a las Universidades Vascas y que recaba su contribución compartida al actual proceso de consolidación de la paz y el encuentro social. Esta contribución deberá centrarse en alguno de los retos medulares y prioritarios que hoy tiene nuestra convivencia, tanto mirando al pasado, como al presente o al futuro. Además, la identificación de la temática y ámbito concreto de este trabajo se realizará mediante el diálogo y el acuerdo con las propias universidades. Esta contribución debe de traducirse en un proyecto de base científica y académica, con vocación práctica y concreta de facilitar el progreso en materia de paz y convivencia, debiendo de reunir para su eficacia determinadas características que contempla el propio Plan de Paz y Convivencia 2013-2016.

El objeto del presente Acuerdo Marco es establecer un marco de colaboración entre las Universidades firmantes y la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en orden a la consecución del cometido descrito, fijando las bases de una adecuada coordinación de los recursos que cada una de las partes destinará a tal fin.

Por lo expuesto las partes acuerdan suscribir el presente Acuerdo Marco con arreglo a las siguientes



KLAUSULAK

LEHENENGOA.- Helburua

Oinarrizko hitzarmen honen helburua da Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren, Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, Deustuko Unibertsitatearen eta Mondragon Unibertsitatearen lankidetzarako eremua zehaztea, Gizartea elkartzea helburu 2013-2016ko Bake eta Bizikidetzako Planeko 11. ekimenean adierazitako ekarpen partekatua diseinatu, garatu eta gauzatzeko proiektu baten edo batzuen bidez.

BIGARRENA.- Proiektuak definitzea

Lan talde bat eratuko da proiektu bakoitzerako, unibertsitateek izendatuko dituzten ikertzaileek osatua (unibertsitate bakoitzak bat), proiektua definitzeaz arduratuko dena. Taldeak aldiro egingo ditu bilerak, nahiz eta hori ez den izango traba talde horretako ikertzaile bik edo gehiagok beren aldetik bilerak egin ditzaten.

Edonola ere, proiektu guztiek bete beharko dituzte Gizartea elkartzea helburu 2013-2016ko Bake eta Bizikidetzako Planeko 11. ekimeneko 3. atalean aipatzen diren ezaugarri eta irizpide hauek:

- Proiektuak bokazio zehatza eta praktikoa izango du nabarmenki. Ildo horretatik, aplikazio proposamen

CLÁUSULAS

PRIMERA.- Objeto

El Objeto del presente Acuerdo Marco es establecer una marco de colaboración entre la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, la Universidad de Deusto y Mondragon Unibertsitatea, para el diseño, desarrollo y ejecución de la contribución conjunta prevista en la iniciativa 11 del *Plan de Paz y Convivencia 2013-2016 – Un objetivo de encuentro social*, a través de uno o varios proyectos.

SEGUNDA.- Definición de los proyectos

Para la definición de cada uno de los proyectos, se constituirá un grupo de trabajo integrado por una persona investigadora designada por cada Universidad. El grupo se reunirá periódicamente, sin perjuicio de otros contactos que mantengan sus investigadores e investigadoras de forma bilateral o multilateral.

En todo caso, cada proyecto se ajustará a las características y criterios establecidos en el apartado 3 de la Iniciativa 11 del *Plan de Paz y Convivencia 2013-2016 – Un objetivo de encuentro social*, que señala lo siguiente:

- El proyecto tendrá una vocación eminentemente concreta y práctica. En este



batean gauzatuko da.

- Proiektuak dimentsio zentzuduna izan beharko du, ez neurrigabea, ezta handiustekoa ere, eta haren gizarte erabilera eta euskal unibertsitateen artean sinergiak sortzeko ahalmenean oinarrituko da.
- Proiektu hau diseinatzeko, egiteko eta aplikatzeko prozesuan gizarte zibilak eta haren gizarte eragileek lagundu ahal izango dute.
- Eusko Jaurlaritzak bakearen eta bizikidetzaren arloan Europar Batasunarekin nahiz Nazio Batuen Giza Eskubideetarako Goi Komisarioarekin ezar dezakeen elkarlaneko programen esparruan nazioarteko lankidetzak lerroak eta beste unibertsitateekiko lankidetzak lerroak ezarri ahal izateko aukera egongo da.

Proiektu bakoitzetik aplikazio edo ekintza proposamenak aterako dira, bat egingo dutenak ekarpenaren izaerarekin.

Bake eta Bizikidetzak Planak mugatutako 2013-2016 aldirian egin beharko dira proiektu guztiak.

HIRUGARRENA.- Proiektuak gauzatzea

Proiektuak abian jartzeko, eta beharrezkoa izanez gero, tresna juridikoak bideratuko dira kasu bakoitzean, betiere aldean aurrekontuetan horretarako dirurik badago, eta egin beharreko

sentido, se plasmará en una propuesta de aplicación.

- El proyecto deberá tener una dimensión cabal, no desproporcionada ni pretenciosa, y estará centrado en su utilidad social y su capacidad de suscitar sinergias entre las universidades vascas.
- El proceso de diseño, elaboración y aplicación de este proyecto estará abierto a la posibilidad de colaboración de la sociedad civil y sus agentes sociales.
- Podrá contemplarse la posibilidad de establecer líneas de cooperación internacional y con otras universidades en el marco de los programas de trabajo conjunto que, en materia de paz y convivencia, pueda establecer el Gobierno Vasco, tanto dentro de la Unión Europea como con el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos.

De acuerdo con el carácter de la contribución, cada proyecto dará lugar a las correspondientes propuestas de aplicación o acción.

Todos los proyectos se ajustarán necesariamente al periodo temporal 2013-2016 determinado en el Plan de Paz y Convivencia.

TERCERA.- Ejecución de los proyectos

Para la puesta en marcha de los proyectos se formalizarán, si fuera preciso, los instrumentos jurídicos que, en cada caso, procedan, y que quedarán sujetos a la disponibilidad presupuestaria



tramite guztiak egin ondoren.

LAUGARRENA.- Aldeen konpromisoak

Unibertsitateek, batetik, itzal handiko irakasle eta ikertzaileak izendatuko dituzte, oinarritzko hitzarmen honen helburu diren proiektuak garatu eta gauzatu ditzaten; eta, bestetik, horien eskura jarriko dituzte beren baliabide bibliografikoak, datu baseak, saretarako sarrera eta bestelako baliabideak.

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak, Bake eta Bizikidetzarako Idazkaritza Nagusiaren bitartez, eskuragarri jarriko ditu bere baliabide materialak, bibliografikoak, datu baseak, saretarako sarrera eta beharrezkoak izan daitezkeen gainerako guztiak, betiere aldeek ekarpenen baliokidetasun irizpideei jarraituta. Era berean, proiektu bakoitza diseinatu, garatu eta gauzatzeko behar diren baliabide ekonomikoak jarriko ditu, horretarako egingo den hitzarmen edo tresna juridikoan jasoko denaz bat.

BOSGARRENA.- Jarraipen Batzordea

Jarraipen Batzorde bat eratuko da, unibertsitate bakoitzeko errektoreorde batek eta Eusko Jaurlaritzako Bake eta Bizikidetzarako idazkari nagusiak osatua.

de cada una de las partes y a la tramitación preceptiva correspondiente.

CUARTA.- Compromisos de las partes

Las Universidades firmantes se comprometen a colaborar con la participación de personal docente e investigador de reconocido prestigio en su ámbito de actuación, miembros de dichas universidades, que será el encargado del desarrollo y ejecución de los proyectos objeto del presente Acuerdo Marco, además de con los recursos bibliográficos, bases de datos, acceso a redes y otros recursos a su disposición.

La Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, se compromete a poner a su disposición, a través de la Secretaría General para la Paz y la Convivencia, los medios materiales, informáticos, bibliográficos y bases de datos, acceso a redes y cuantos otros resulten precisos, desde criterios de equivalencia entre las aportaciones de las partes, así como los recursos económicos que en su caso sean necesarios para el diseño, desarrollo y ejecución de cada proyecto, en los términos en los que se acuerde en cada convenio o instrumento jurídico que a tal fin se formalice.

QUINTA.- Comisión de Seguimiento

Se crea una Comisión de seguimiento, integrada por un Vicerrector o Vicerrectora de cada Universidad firmante y por el Secretario General de Paz y Convivencia del Gobierno Vasco.

Hauek dira aipatutako batzordearen eginkizunak:

- Hitzarmen honen testuinguruan egingo diren proiektuak onartzea.
- Oinarrizko hitzarmen honen jarraipena egitea, hitzarmena interpretatzea eta hitzarmena aplikatzean sor daitezkeen zalantzak argitzea.
- Ikertzaileek planteatzen dituzten gaiez arduratzea.
- Proiektu bakoitzaren garapenari jarraipena egitea.

Jarraipen Batzordearen araubidea bat etorriko da aplikatuko zaizkio Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko Legeak kide anitzeko organoetarako ematen dituen arauekin (aipatutako legeko II. titulua, II. kapitulua).

SEIGARRENA.- Iraupena

Oinarrizko hitzarmen hau sinatzen denetik aurrera egongo da indarrean, 2016ko abenduaren 31ra arte. Hitzarmena luzatu ahal izango da, aldeek hala adostu eta idatziz adierazten badute.

ZAZPIGARRENA.- Hitzarmena baliogabetzea

Honako oinarrizko hitzarmen hau aurreko klausulan ezarritako epean zehar amaituko ahal da edo aldeek idatziz adierazitako erabakiarengatik.

Corresponde a esta Comisión:

- Aprobar los proyectos a llevar a cabo en el marco de este Acuerdo.
- Realizar el seguimiento del presente Acuerdo Marco, así como su interpretación y la resolución de las dudas que puedan surgir de su aplicación.
- Atender las cuestiones que les sean planteadas por los investigadores e investigadoras.
- Realizar el seguimiento del desarrollo de cada proyecto.

El régimen jurídico de la Comisión se ajustará a las normas sobre Órganos Colegiados contenidos en el Capítulo II del Título II de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

SEXTA.- Duración

El presente Acuerdo Marco estará vigente desde su firma hasta el 31 de diciembre de 2016. Podrá ser prorrogado de mutuo acuerdo de las partes formalizado por escrito.

SÉPTIMA.- Resolución

El presente Acuerdo Marco podrá terminarse por el transcurso del plazo establecido en la cláusula anterior o por acuerdo de todas las partes manifestado por escrito.



Halaber, aldeetako edozeinek amaitutzat jo ahal izango du aldebakarrekotasunez, aldez aurretik idatziz jakinarazita, gainontzeko aldeei adieraziko zaiona, gutxien dela, hiru hilabeteren aurrekotasunez.

Nolanahi ere, egite bidean liratekeen jarduerak edo hirugarren aldeekiko konprometitutakoek aldeak loturik izango dituzte, jarduerok amaitu bitartean.

Aurreko guztiarekin ados daudela adierazteko, aldeek oinarritzko hitzarmen hau sinatu dute, lau aletan eta orri guztietan, idazpuruan adierazitako toki eta datan.

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIO
OROKORRETIK IZENEAN
POR LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA
COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI

Iñigo Urkullu Renteria
Lehendakari

DEUSTUKO UNIBERTSITATEAREN IZENEAN
POR LA UNIVERSIDAD DE DEUSTO

José María Guibert Ucin
Errektorea / Rector

Asimismo, cualquiera de las partes podrá dar por finalizado el Acuerdo Marco de forma unilateral, mediando preaviso por escrito, que será comunicado al resto de las partes, con una antelación de al menos tres meses.

En cualquier caso, las actividades que se encuentren en curso de realización o comprometidas con terceros vincularán a las partes hasta la culminación de las mismas.

Y en prueba de conformidad, las partes firman cuatro ejemplares del presente Acuerdo Marco, en todas sus hojas, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL HERRIKO
UNIBERTSITATEAREN IZENEAN
POR LA UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO/EUSKAL
HERRIKO UNIBERTSITATEA

Iñaki Goirizelaia Ordorika
Errektorea / Rector

MONDRAGON UNIBERTSITATEAREN IZENEAN
POR MONDRAGON UNIBERTSITATEA

Iosu Zabala Iturralde
Errektorea / Rector